I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 150/97

av den 12 december 1996

om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Marocko om samarbete ifråga om havsfiske och om fastställande av tillämpningsföreskrifter för avtalet

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 43 jämförd med artikel 228.3 andra stycket i detta,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 155.2 b i denna,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europarlamentets samtycke [1], och

med beaktande av följande:

Gemenskapen och Marocko har förhandlat fram ett avtal om samarbete i fråga om havsfiske, paraferat den 13 november 1995, som tillförsäkrar fiskare inom gemenskapen fiskemöjligheter i de vatten som lyder under Marockos suveränitet eller jurisdiktion och som inbegriper en motprestation från gemenskapens sida i form av bland annat ekonomiskt stöd till utvecklingen av fiskerisektorn i Marocko.

Enligt artikel 155.2 b i Anslutningsakten för Spanien och Portugal skall rådet när det fattar beslut i varje enskilt fall fastställa vilka förfaranden som är lämpliga för att helt eller delvis ta hänsyn till Ceutas och Melillas intressen, särskilt ifråga om ingående av fiskeavtal med tredje land. Sådana förfaranden bör fastställas i detta fall.

För att säkerställa en effektiv förvaltning av gemenskapens fiskemöjligheter inom Marockos fiskezon bör dessa fördelas mellan medlemsstaterna och ett förfarande föreskrivas för att fastställa vilka fartyg som skall vara skyldiga att landa sina fångster i en marockansk hamn.

De fiskeaktiviteter som avses i denna förordning skall omfattas av de relevanta kontrollåtgärder som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken [2].

För att säkerställa tillämpningen av bestämmelserna i ovannämnda avtal måste medlemsstaterna tillse att fartygsägarna uppfyller sina förpliktelser och tillhandahåller kommissionen alla relevanta upplysningar.

I enlighet med rådets förordning (EG) nr 3317/94 av den 22 december 1994 om allmänna bestämmelser om tillstånd att bedriva fiske i ett tredje lands vatten inom ramen för ett fiskeavtal [3] och med överenskommelserna inom ramen för ovannämnda avtal skall flaggmedlemsstaten och kommissionen försäkra sig om att ansökningarna om fiskelicens överensstämmer med dessa överenskommelser och gällande gemenskapsbestämmelser.

Det ligger i gemenskapens intresse att godkänna ovannämnda avtal.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Marocko om samarbete i fråga om havsfiske, nedan kallat "avtalet", godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Avtalstexten bifogas denna förordning.

[1] EGT nr C 141, 13.5.1996, s. 94.

[2] EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1.

[3] EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 13.

Artikel 2

För att kunna ta hänsyn till Ceutas och Melillas intressen skall avtalet och, i den omfattning som krävs för dess tillämpning, bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken som avser bevarande och förvaltning av fiskeresurserna även gälla fartyg som för Spaniens flagg och är stadigvarande registrerade i behöriga lokala myndigheters register ("registros de base") i Ceuta och Melilla på de villkor som fastställs i anmärkning 6 i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 1135/88 av den 7 mars 1988 om definitionen av begreppet "ursprungsvaror" och metoder för administrativt samarbete i handeln mellan gemenskapens tullområde och Ceuta och Melilla och Kanarieöarna [1].

Artikel 3

De fiskemöjligheter som tilldelats gemenskapen skall fördelas enligt tabellen i bilagan.

Om de licensansökningar som inlämnats av en medlemsstat för en fiskekategori avser ett tonnage som understiger det som tilldelats ifrågavarande stat, skall kommissionen ge fartygsägare från övriga medlemsstater möjlighet att lämna in ansökningar.

Eftersom fiskelicenserna för kategorin tonfiskfartyg är giltiga ett år, skall fördelningen av ej utnyttjade fiskemöjligheter ske i samband med behandlingen av licensansökningarna för det första kvartalet varje kalenderår.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall utföra följande uppgifter:

a) — Kontrollera att de uppgifter som lämnas på blanketten "Ansökan om fiskelicens" och som föreskrivs i tillägg 1 till bilaga I till avtalet, överensstämmer med uppgifterna i det register över gemenskapens fiskefartyg som föreskrivs i kommissionens förordning (EG) nr 109/94 av den 19 januari 1994 om gemenskapens register över fiskefartyg [2] samt till kommissionens delegation för Europeiska gemenskapen i Marocko, nedan kallad "delegationen", meddela alla ändringar av dessa uppgifter vid senare ansökningar om licenser.

— De skall även förvissa sig om att övriga upplysningar som erfordras för utfärdandet av licenserna är riktiga.

b) Överlämna licensansökningarna till delegationen två arbetsdagar före den tidpunkt som föreskrivs i punkt B.1.1 i bilaga I till avtalet.

Så snart som myndigheterna i Marocko har utfärdat licenserna skall dessa överlämnas till medlemsstaternas representationer i Rabat.

c) Varje månad till delegationen överlämna en förteckning för varje hamn, över fiskefartyg vars licens tillfälligt har dragits in, med datum för inlämnande av licensen och för dess återlämnande.

d) Före den 30 juni och den 31 december varje år till kommissionen överlämna sammandrag av de halvårskontrollrapporter som avses i kapitel IV punkt 2 i bilaga II till avtalet. Sammandragen skall beskriva de kontroller som genomförts, resultaten av dessa samt vilka åtgärder som vidtagits.

e) — Varje månad till delegationen överlämna en kopia av rapporterna, som avses i kapitel V punkt 3 v i bilaga II till avtalet, från de vetenskapliga observatörerna.

— Halvårsvis, före den 30 juni och den 31 december varje år underrätta kommissionen om de överträdelser som konstaterats på grundval av uppgifterna i dessa rapporter samt de åtgärder som vidtagits.

— Överföra de vetenskapliga uppgifterna i rapporterna till en databas. Kommissionen skall ha tillgång till dessa databaser.

f) — Till delegationen och samtidigt till den marockanska parten överlämna en kopia av meddelandet om de inspektioner som planerats i enlighet med punkt 4 i kapitel VI i bilaga II till avtalet, liksom, i förekommande fall, av meddelandet att en observatör kommer att vara närvarande.

— Till delegationen överlämna en kopia av de rapporter från gemenskapens observatör som avses i punkt 3 i kapitel VI i bilaga II till avtalet om ömsesidigt iakttagande av kontroller på land.

g) Anta de bestämmelser som är nödvändiga för att kunna vidta lämpliga åtgärder och inleda de administrativa förfaranden som föreskrivs i kapitel V punkt 4 i bilaga II till avtalet.

h) Överlämna en förteckning till delegationen över de fartyg som för deras flagg och måste landa sina fångster i en marockansk hamn i enlighet med punkt B i bilaga III till avtalet.

[1] EGT nr L 114, 2.5.1988, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EEG) nr 3902/89 (EGT nr L 375, 23.12.1989, s. 5).

[2] EGT nr L 19, 22.1.1994, s. 5.

Artikel 5

Rådets ordförande skall göra den anmälan som föreskrivs i artikel 16 i avtalet [1].

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 december 1996.

På rådets vägnar
A. DUKES
Ordförande

---

[1] Datum för avtalets ikraftträdande kommer att offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* genom rådets generalsekretariats försorg.

BILAGA

Fördelning av fiskemöjligheter mellan medlemsstaterna

Fiskekategorier	Medlemsstat	Användbart tonnage			
		Fr.o.m. den 1.12.1995 t.o.m. den 30.11.1996	Fr.o.m. den 1.12.1996 t.o.m. den 30.11.1997	Fr.o.m. den 1.12.1997 t.o.m. den 30.11.1998	Fr.o.m. den 1.12.1998 t.o.m. den 30.11.1999
Bläckfiskfiske	Spanien	30 212	26 892	23 572	19 920
Räkfiske med trål	Spanien	11 200	10 000	9 000	8 200
Fiske med backor/långrev	Spanien	7 412	7 070	6 591	6 044
	Portugal	3 938	3 760	3 511	3 226
Notfiske — Nord	Spanien	1 300	1 300	1 300	1 300
Notfiske — Syd	Spanien	4 800	4 800	4 800	4 800
Icke industriellt fiske	Spanien	1 550	1 550	1 550	1 550
Trålfiske efter "svart kummel"	Spanien	3 000	3 000	3 000	3 000
Flyttrålfiske	Frankrike	1 300	1 300	1 300	1 300
Tonfiskfiske	Spanien	17 fartyg	17 fartyg	17 fartyg	17 fartyg
	Frankrike	10 fartyg	10 fartyg	10 fartyg	10 fartyg
Svampfiske	Grekland	5 fartyg	5 fartyg	5 fartyg	5 fartyg